

HEIMATGESCHICHTE

NICOLE ELLERMANN	
Die Moorbürg in Herbergen	4
ELISABETH NIEMEYER - HERMANN NIEMEYER SEN	
Lebenserinnerungen von Johann Poppe (Hochdeutsch-Plattdeutsch)	10
UDO HAFFERKAMP	
Ehemalige Börsteler erinnern sich	32
HERMANN ASMUS +	
Kriegstagebuch 1941/42 aus Rußland	43
HILDA TAMERIS-MORHAUS	
Erlebnisse bei Kriegsende 1945	55
GÜNTER WILBERS	
Die Gefallenen des 1. Weltkrieges	56
ERICH WOBBE	
Bunte und weiße Rehe - Außenseiter im heimischen Revier	63
FRANZ SPOHR	
Warum ich ein Artländer geworden bin	66
ALMUTH DAHL-HAGEMANN	
Drei Weihnachtspuppen	68
ANNA SCHAFFER	
Almuths Puppen	69

ARBEITSKREIS HEIMATFORSCHUNG

Post aus Amerika IX	71
Correspondenz mit Holland	77
Briefe - Spiegel der Zeit IV	90

ARBEITSKREIS PLATTDEUTSCH

Plattdeutsche Begriffe im Fachwerkbau	96
GÜNTER WILBERS	
Wihnachtsoawend 2000 in Mensloage	99
ANNEGRET FEHRLAGE-HAGEMANN	
Neijoahrskauken backen	100
ANNELIES VÖRDING-WAHLFELD	
Wihnachten	101
Dett Nahske	102
Wiet hoalen un düer betoahlen	103
ELSE HAFFERKAMP-SÖHNKER	
Bernd siene Autos	104
HELGA THORWART-BÖNKER	
Goarn bekieken	105
WILHELM BUSCH	
Herr un Frau Knopp. Noahvertellt van Lübbert zur Borg	106

CHRONIK:

HERMANN VOEGE	
Das Wetter 2000	110
Heimatverein - Radtour 2001	115
HERMANN NIEMEYER SEN	
900 Jahre Bauerschaft Hahlen	112
Heimatverein - Herbstradtour 2001	116
ELFRIEDE BURMESTER- SACHTELEBEN	
Ausflug des Heimatvereins 2001	114
Joachim Weiß	
75jähriges Bestehen der Freiwilligen Feuerwehr Bottorf-Borg	117
Schriftenreihe Menslager Hefte	120
Veranstaltungsplan des Heimatvereins für 2002	120
Fotos Seite 63-65: Erich Wobbe. Übrige Fotos: Bildarchiv Heimatverein.	
Die Zeichnungen im Text sind von Karin Scheier (Seite 1) und Marianne Wagner (Seite 99-103)	